



21+22 включая 1-15  
 Заполняются отправителем  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 1-15 включая 21+22  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком.

<b>1</b> Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b>  Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) Diese Befurderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Abkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
<b>2</b> Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			
<b>3</b> Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes			
<b>4</b> Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes			
<b>5</b> Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente			
		<b>16</b> Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
		<b>17</b> Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>6</b> Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		<b>18</b> Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>7</b> Количество мест Anzahl der Packstücke			
<b>8</b> Род упаковки Art der Verpackung			
<b>9</b> Наименование груза Bezeichnung des Gutes			
<b>10</b> Статист. № Statistik - Nr.			
<b>11</b> Вес брутто, кг Bruttogew., kg			
<b>12</b> Объем, м³ Umfang in m³			
			
<b>13</b> Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Подлежит оплате: Zu zahlen vom:	
CENTRALNAYA AKTSIZNAYA TAMOZHNYA		Отправитель Absender	
ОТОІТК #2, PIKINSKIY TAMOZHENNIY POST, code 10009142		Валюта Währung	
SVH ZAO "Terminal Zelenograd-M", license 10009/231210/10025/2		Получатель Empfänger	
124460, Moscow, Zelenograd, 2-й Zapadny proezd, d. 3, str. 1			
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes		Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.	
(при превышении предела ответственности предусмотренного пп. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)			
<b>14</b> Возврат Rückerstattung			
<b>15</b> Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen		<b>20</b> Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen	
франко frei			
нефранко unfrei			
<b>21</b> Составлена в Ausgefertigt in		<b>24</b> Груз получен Gut empfangen	
Дата am		Дата Datum	
<b>22</b>		am " _____ " _____ 20__	
Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung	
Убытие Abfahrt		Убытие Abfahrt	
Уточнение времени: час. _____ мин. _____		Уточнение времени: час. _____ мин. _____	
<b>23</b>			
Путевой лист № _____ " _____ " _____ 2007			
Фамилии _____			
водителей _____			
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	
<b>25</b> Регистрац. номер/Amтl. Kennzeichen Тягач/Kfz		<b>26</b> Тягач/Kfz	
Марка/Typ Полуприцеп/Anhangen		Тариф I за 1 км	
		Тарифное Расстояние	
		% за испол. тягача/n/np.	
		Поясной коэфф.	
		Прочие доплаты	
		Сумма	
<b>28</b> Тарифное расстояние, км		Схема	
Тариф за 1 т		Надбавки	
Скидки		Прочие доплаты	
К оплате		Отчисления	
		Оплачено заказчиком	
		К оплате	
<b>29</b> Тариф III		Валюта	
		Код платежника	

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класса, цифру в рамке, в случае необходимости, букву опасного груза.  
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.